



UICC International Union Against Cancer
Union Internationale Contre le Cancer

TNM-Atlas

Illustrierter Leitfaden
zur TNM/pTNM-Klassifikation
maligner Tumoren

Herausgegeben von

B. Spiessl O. H. Beahrs P. Hermanek R. V. P. Hutter
O. Scheibe L. H. Sobin G. Wagner

Übersetzt von B. Spiessl, P. Hermanek, O. Scheibe, G. Wagner

3. Auflage

Mit 470 Abbildungen und einer Beilage
mit Kurzfassungen der T- und N-Kategorien

Springer-Verlag Berlin Heidelberg GmbH 1993

Abbildungen

Ulrike Kerl-Jentzsch, Militschstraße 67, D-38124 Braunschweig

Jörg Kühn, Handschuhsheimer Landstraße 71, D-69121 Heidelberg

Michael Hasse, Joachimsackerstraße 33, CH-4103, Bottmingen, Schweiz

1. Auflage 1985; 2. Auflage 1990

Die vorliegende 3. deutsche Auflage ist die Übersetzung der zur Zeit gültigen 3. englischen Auflage: Spiessl et al. (Eds.) TNM Atlas: Illustrated Guide to the TNM/pTNM Classification of Malignant Tumours, (3rd edition - 2nd Revision 1992)

© Springer-Verlag Berlin Heidelberg; ISBN 978-3-540-56439-3

3. Auflage Springer-Verlag Berlin Heidelberg New York

ISBN 978-3-540-56439-3

ISBN 978-3-662-10569-6 (eBook)

DOI 10.1007/978-3-662-10569-6

Die Deutsche Bibliothek - CIP-Einheitsaufnahme

TNM-Atlas: illustrierter Leitfaden zur TNM/pTNM-Klassifikation maligner Tumoren; mit einer Beilage der Kurzfassungen der T- und N-Kategorien / UICC, Internat. Union against Cancer. Hrsg. von B. Spiessl ... Übers. von B. Spiessl ... [Abb.: Ulrike Kerl-Jentzsch ...]. - 3. Aufl. - Berlin; Heidelberg; New York; London; Paris; Tokyo; Hong Kong; Barcelona; Budapest: Springer, 1993
Engl. Ausg. u. d. T.: TNM atlas

NE: Spiessl, Bernd [Hrsg.]; International Union against Cancer

Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Funksendung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen, bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen des Urheberrechtsgesetzes der Bundesrepublik Deutschland vom 9. September 1965 in der jeweils geltenden Fassung zulässig. Sie ist grundsätzlich vergütungspflichtig. Zuwiderhandlungen unterliegen den Strafbestimmungen des Urheberrechtsgesetzes.

© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 1985, 1990, 1993

Ursprünglich erschienen bei Springer-Verlag Berlin Heidelberg 1993

Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. in diesem Werk berechtigt auch ohne besondere Kennzeichnung nicht zu der Annahme, daß solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und Markenschutz-Gesetzgebung als frei zu betrachten wären und daher von jedermann benutzt werden dürften.

Satz und Druck: Appl, Wemding

Bindearbeiten: Schäffer GmbH & Co KG, Grünstadt

19/3145 - 5 4 3 2 1 0 - Gedruckt auf chlorfreiem Papier

Vorwort zur dritten Auflage

Diese 3. Auflage des TNM-Atlas wurde erforderlich, weil seit der Publikation der 2. Auflage (1990) die englische Ausgabe des TNM-Atlas in einem korrigierten Nachdruck¹ und einer 2. Revision 1992² erschienen ist. Die darin aufgenommenen Änderungen betreffen im wesentlichen

- die Klassifikation der Karzinome von Corpus uteri und Vulva, entsprechend den Änderungen durch die FIGO (Fédération Internationale de Gynécologie et d'Obstétrique)^{3, 4};
- die in Zusammenarbeit mit einigen urologischen Gesellschaften erfolgte Anpassung der Klassifikation einiger urologischen Tumoren an den neuesten Stand,
- die neu aufgenommenen Klassifikationen für das Dünndarmkarzinom und das Pleuramesotheliom,
- die Änderung der ICD-O-Code-Nummern entsprechend der 2. Auflage⁵.

Die TNM-Klassifikation dieser 3. Auflage des deutschsprachigen TNM-Atlas stimmt mit der 2. Revision 1992 der 3. Auflage des englischsprachigen TNM-Atlas¹, der 2. Revision 1992 der

¹ B. Spiessl, O. H. Beahrs, P. Hermanek et al. (eds) (1990) UICC TNM Atlas. Illustrated guide to the TNM/pTNM classification of malignant tumours. 3rd edn, corr. repr. Springer, Berlin Heidelberg New York Tokyo

² B. Spiessl, O. H. Beahrs, P. Hermanek et al. (eds) (1992) UICC TNM Atlas. Illustrated guide to the TNM/pTNM classification of malignant tumours. 3rd edn, 2nd revision. Springer, Berlin Heidelberg New York Tokyo

³ FIGO (1989) Annual report on the results of treatment of gynecological cancer. *Int J Gynecol Obstet* 28: 189-193

⁴ FIGO (1990) Changes in gynecologic staging by the International Federation of Gynecology and Obstetrics. *Am J Obstet Gynecol* 162: 610-611

⁵ WHO (1990) International Classification of Diseases for Oncology. 2nd edition by C. Percy, V. van Holten, C. Muir · WHO, Geneva

4. Auflage der TNM-Klassifikation^{2, 6}, der 4. Auflage des AJCC Manual for Staging of Cancer⁷ und der FIGO-Klassifikation^{3, 4} voll überein.

Inhaltliche Veränderungen der 3. Auflage gegenüber der 2. Auflage sind durch eine Wellenlinie am linken Seitenrand gekennzeichnet. Dies gilt auch für die neuen Klassifikationen der vorher nicht klassifizierten Tumoren.

Juli 1993

B. Spiessl, Basel
O. H. Beahrs, Rochester/Minn
P. Hermanek, Erlangen
R. V. P. Hutter, Livingstone/NJ
O. Scheibe, Stuttgart
L. H. Sobin, Washington/DC
G. Wagner, Heidelberg

⁶ P. Hermanek, O. Scheibe, B. Spiessl, G. Wagner (Hrsg) (1992) UICC TNM-Klassifikation maligner Tumoren. 4. Aufl. 2. Revision. Springer, Berlin Heidelberg New York Tokyo

⁷ O. H. Beahrs, D. E. Henson, R. V. P. Hutter, B. J. Kennedy (eds) (1992) AJCC Manual for staging of cancer. 4th edn. Lippincott, Philadelphia

Geleitwort zur ersten Auflage

In Anbetracht einer Unzahl von T's, N's und M's im UICC-Booklet *Classification of Malignant Tumours* mag manchem Onkologen die Klassifizierung eines Tumors als lästige, stumpfsinnige und pedantische Aufgabe erscheinen. Bei näherem Betrachten des TNM-Atlases jedoch werden leblose Kategorien plötzlich lebendige Anschauung, die Können und Geschicklichkeit in der Befundung herausfordert.

Rotterdam 1982

Prof. Dr. Brigit van der Werf-Messing,
Chairman of the International
TNM-Committee of the UICC

Danksagungen

Die Herausgeber haben Frau Judith Wagner, Erlangen, für ihren unermüdlichen Einsatz bei der Abfassung des Manuskripts zu danken. Gleichmaßen danken sie Frau Ulrike Kerl-Jentzsch, Braunschweig, Herrn Jörg Kühn, Heidelberg, sowie Herrn Michael Hasse, Bottmingen, für die Sorgfalt bei der Anfertigung der Illustrationen.

Die Herausgeber sind weiter zu Dank verpflichtet dem Bundesministerium für Forschung und Technologie, Bonn, für die finanzielle Unterstützung der Herstellung dieses Atlas (Kennzeichen 071910 9A) und dem National Cancer Institute (USA) für die finanzielle Unterstützung des TNM Projekts der UICC (Kennzeichen CA05096 und CA38193).

Schließlich ist auch dem Springer-Verlag und seinen Mitarbeitern für die zügige Drucklegung des Manuskripts sowie die gediegene Ausstattung dieses Atlas zu danken.

Herausgeber

Professor Dr. Dr. B. Spiessl, Emeritus
Department für Chirurgie, Kantonsspital, Universitätskliniken,
Spitalstr. 21, CH-4031 Basel, Schweiz

Professor Dr. O. H. Beahrs, Emeritus
Section on Surgery, Mayo Clinic and Mayo Foundation,
Mayo Medical School, Rochester, Minn 55905, USA

Professor Dr. P. Hermanek
Vorstand der Abteilung für Klinische Pathologie i. R.,
Chirurgische Universitätsklinik Erlangen,
Maximiliansplatz, D-91054 Erlangen

Dr. R. V. P. Hutter
Clinical Professor of Pathology, University of Medicine and
Dentistry of New Jersey, New Jersey Medical School,
Department of Pathology, Saint Barnabas Medical Center,
Old Short Hills Road, Livingston, NJ 07039, USA

Professor Dr. O. Scheibe, Ärztlicher Direktor i. R.
Chirurgische Klinik des Bürgerhospitals, Krankenhaus
Feuerbach,
Thüringer Wald Str. 33, D-70469 Stuttgart

Dr. L. H. Sobin
Professor of Pathology, Uniformed Services, University
of the Health Sciences, Bethesda, MD,
Division of Gastrointestinal Pathology, Armed Forces Institute
of Pathology, Washington, DC 20306, USA

Professor Dr. G. Wagner
Deutsches Krebsforschungszentrum, em. Direktor des Instituts
für Epidemiologie und Biometrie,
Im Neuenheimer Feld 280, D-69120 Heidelberg

Mitarbeiter der zweiten und dritten deutschen Auflage

Baker, H. W., Portland, OR, USA	Kopf- u. Hals-Chirurgie
Behrs, O. H., Rochester, MN, USA	Allgemeine Chirurgie
Drepper, H., Münster-Handorf, BRD	Kiefer- und Gesichtschirurgie
Gemsenjäger, E., Basel, Schweiz	Allgemeine Chirurgie
Genz, T., Berlin	Gynäkologie
Glanz, H., Marburg, BRD	Otorhinolaryngologie
Hasse, J., Freiburg, BRD	Thoraxchirurgie
Hermanek, P., Erlangen, BRD	Pathologie
Hutter, R. V. P., Livingstone, NJ, USA	Pathologie
Kindermann, G., München, BRD	Gynäkologie
Kleinsasser, O., Marburg, BRD	Otorhinolaryngologie
Lang, G., Erlangen, BRD	Ophthalmologie
Naumann, G. O. H., Erlangen, BRD	Ophthalmologie
Remagen, W., Basel, Schweiz	Pathologie
Scheibe, O., Stuttgart, BRD	Allgemeine Chirurgie
Schmitt, H. P., Heidelberg, BRD	Neuropathologie
Sobin, L. H., Washington, DC, USA	Pathologie
Spießl, B., Basel, Schweiz	Kiefer- und Gesichtschirurgie
Wagner, G., Heidelberg, BRD	Dokumentation und Epidemiologie

Mitarbeiter der ersten deutschen Auflage

Adolphi, H. D., Höxter	Urologie
Amberger, H., Heidelberg	Chirurgie
Arnal, M.-L., Hamburg	Radiologie
Baumann, R. P., Neuchâtel	Pathologie
Berger, H., Göttingen	Dermatologie
Biedermann, C., Basel	Urologie
Bitter, K., Frankfurt a. M.	Kiefer- und Gesichtschirurgie
Bokelmann, D., Essen	Chirurgie
Brandeis, W. E., Heidelberg	Pädiatrie/Onkologie
Daum, R., Heidelberg	Kinderchirurgie
Dold, U., Gauting	Innere Medizin
Drepper, H., Münster-Handorf	Kiefer- und Gesichtschirurgie
Drings, P., Heidelberg	Innere Medizin
Gemsenjäger, E., Basel	Chirurgie
Gögler, E., Schwetzingen	Chirurgie
Hasse, J., Basel	Thoraxchirurgie
Heinrich, St., Marburg	Thoraxchirurgie
Heitz, Ph., Basel	Pathologie
Hermanek, P., Erlangen	Pathologie
Hünig, R., Basel	Radio-Onkologie
Karrer, K., Wien	Medizinische Onkologie
Kuehnl-Petzold, Ch., Freiburg i. B.	Dermatologie
Lampert, F., Giessen	Pädiatrie/Onkologie
Liebenstein, J., Mannheim	Gynäkologie
Molitor, D., Bonn	Urologie
Nidecker, A., Basel	Radiologie
Noack, E., Mannheim	Gynäkologie
Prein, J., Basel	Kiefer- und Gesichtschirurgie
Remagen, W., Basel	Pathologie
Rohde, H., Köln	Chirurgie
Rufli, Th., Basel	Dermatologie
Scheibe, O., Stuttgart	Chirurgie

XIV Mitarbeiter der ersten deutschen Auflage

Schmitt, A., Mannheim	Gynäkologie
Schwab, W., München	HNO
Spiessl, B., Basel	Kiefer- und Gesichtschirurgie
Stoll, P., Mannheim	Gynäkologie
Thomas, C., Marburg	Pathologie
Torhorst, J., Basel	Pathologie
Vogt-Moykopf, J., Heidelberg	Thoraxchirurgie
Wagner, G., Heidelberg	Dokumentation und Epidemiologie
Weber, W., Basel	Medizinische Onkologie
Wey, W., Basel	HNO

Inhaltsverzeichnis

Erläuternde Vorbemerkungen	1
Kopf- und Halstumoren	3
Lippen und Mundhöhle	11
Pharynx	20
Larynx	32
Kieferhöhle	44
Speicheldrüsen	50
Schilddrüse	56
Tumoren des Verdauungstrakts	62
Ösophagus	62
Magen	71
Dünndarm	82
Kolon und Rektum	87
Analkanal	96
Leber	104
Gallenblase	112
Extrahepatische Gallengänge	119
Ampulla Vateri	124
Pankreas	132
Lungen- und Pleuratumoren	140
Lungentumoren	142
Pleuramesotheliom	152
Tumoren der Knochen und Weichteile	157
Knochen	158
Weichteile	160
Hauttumoren	163
Karzinom der Haut	171
Malignes Melanom der Haut	175

Mammatumoren	185
Gynäkologische Tumoren	196
Vulva	197
Vagina	203
Cervix uteri	210
Corpus uteri	218
Ovar	223
Urologische Tumoren	232
Penis	233
Prostata	241
Hoden	251
Niere	261
Nierenbecken und Harnleiter	270
Harnblase	274
Harnröhre	280
Augentumoren	288
Karzinom des Augenlids	290
Malignes Melanom des Augenlids	293
Karzinom der Konjunktiva	294
Malignes Melanom der Konjunktiva	296
Malignes Melanom der Uvea	300
Retinoblastom	307
Orbitasarkom	312
Karzinom der Tränendrüsen	314
Hirntumoren	318
Morbus Hodgkin	324
Non-Hodgkin-Lymphome	336
Tumoren im Kindesalter	337
Nephroblastom (Wilms-Tumor)	338
Neuroblastom	345
Weichteilsarkome im Kindesalter	353
Regionäre Lymphknotenbezirke	358